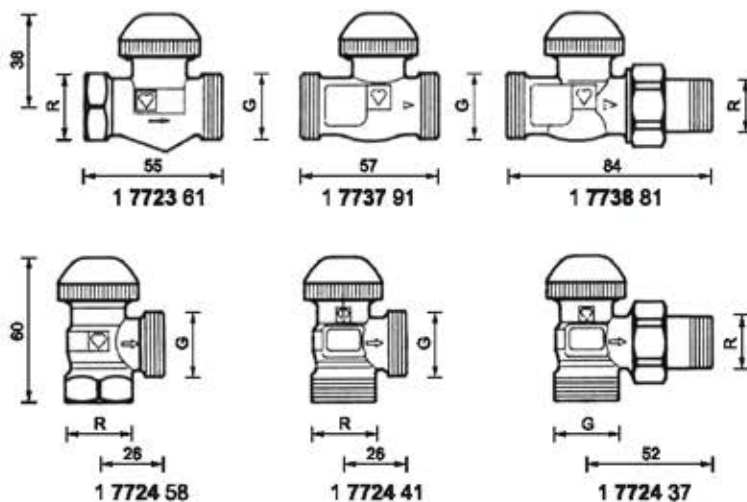


Sprawdzony wg EN 215

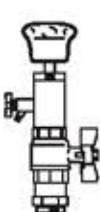
Dalsze wykonania






R = R 1/2"  
G = G 3/4

Zmiany załączona w miarę postępu technicznego.

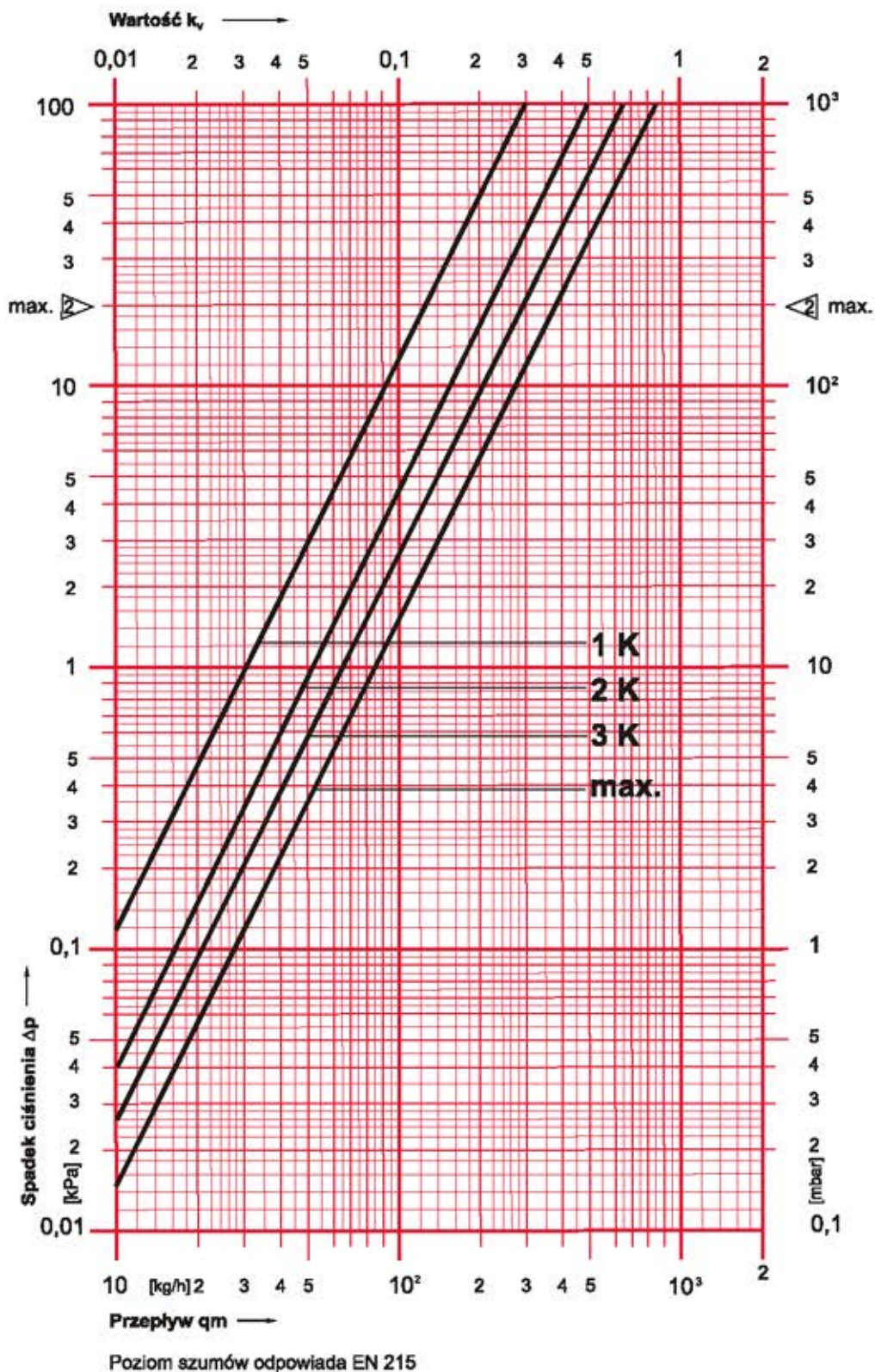
Nr art.	Oznaczenia	DN	R	Ø	L	H	h	Nr zamówienia	Wymiary montażowe w mm dla znormalizowanego szeregu produkcyjnego EN 215 T 2 HD 1215
7723	Szereg montażowy "F" Zawór prosty	10	3/8"	12	75	27	—	1 7723 90	
		15	1/2"	15	83	27	—	1 7723 91	
		20	3/4"	18	98	27	—	1 7723 92	
7724	Szereg montażowy "F" Zawór kątowy	10	3/8"	12	49	27	20	1 7724 90	
		15	1/2"	15	54	23	23	1 7723 91	
		20	3/4"	18	63	23	23	1 7724 92	
Nr art.	Wykonanie	R	Ø	L	H	h	Nr zamówienia	Wymiary montażowe w mm dla szeregu montażowego HERZ	
7223	Prosty	1"	—	126	27	—	1 7723 93		
7224	Kątowy	1"	—	70	23	33	1 7723 93		
7223 + 6249	Szereg montażowy "F" Zawór prosty z kolanem	3/8"	12	40	27	84	Zawór i kolano zamawiać oddzielnie		
		1/2"	15	54	27	94			
		3/4"	18	60	27	114			
7728	Kątowy specjalny	3/8"	12	49	35	27	1 7728 90		
		1/2"	15	55	35	33	1 7728 91		
		3/4"	18	66	32	33	1 7728 97		
7758	AB	1/2"	15	53	26	31	1 7758 91		
7759	CD	1/2"	15	53	26	31	1 7759 91		
<p>Wszystkie modele są dostarczane w wykonaniu niklowanym z białym kapturkiem. Modele uniwersalne ze specjalną mufą do rur gwintowanych i złączy zaciskowych:</p> <p>7723 3/8" - 3/4" zawór prosty, wg EN 215, szereg F 7724 3/8" - 3/4" zawór kątowy, wg EN 215, szereg F 7728 3/8" - 3/4" kątowy specjalny 7758 1/2" zawór 3-osłowy "AB", grzejnik z prawej strony zaworu na zasilaniu 7759 1/2" j.w., "CD", grzejnik z lewej strony</p> <p>Modele standardowe z mufami gwintowanymi: 1 7723 93 1" figura prosta 1 7724 93 1" figura kąтова</p>									<p><b>Wykonania</b></p> <p>HERZ-TS-90</p> <p>HERZ-3-D</p>
<p>Inne odmiany HERZ-TS-90, średnica 1/2"</p> <p>1 7723 61 figura prosta, mufa uniwersalna x gwint zewnętrzny G 3/4, uszczelnienie stożkowe 1 7737 91 figura prosta, 2 x gwint zewnętrzny G 3/4, uszczelnienie stożkowe 1 7733 81 figura prosta, przyłącze grzejnikowe z uszczelnieniem stożkowym, podłączenie od strony rury - gwint zewnętrzny G 3/4</p> <p>1 7724 58 figura kąтова, mufa uniwersalna x gwint zewnętrzny G 3/4, uszczelnienie stożkowe 1 7724 41 figura kąтова, 2 x gwint zewnętrzny G 3/4, uszczelnienie stożkowe 1 7724 37 figura kąтова, przyłącze grzejnikowe z uszczelnieniem stożkowym, podłączenie od strony rury - gwint zewnętrzny G 3/4</p>									<p><b>HERZ-TS-90</b></p> <p><b>Inne odmiany</b></p>
<p>HERZ-TS-90-E zawór o zmniejszonym oporze do instalacji jednorurowych i grawitacyjnych HERZ-TS-E zawór o zwiększonym przepływie do instalacji jednorurowych i grawitacyjnych HERZ-TS-90-V zawór z bezstopniową, ukrytą nastawą wstępną HERZ-TS-98-V zawór z bezstopniową, widoczną nastawą wstępną HERZ-TS-90-k<sub>v</sub> zawór ze stałymi wartościami k<sub>v</sub> do instalacji grzewczych zasilanych z sieci</p>									<p><b>Dalsze wykonania</b></p>
<p>Dla tych odmian są dostępne oddzielne arkusze znormalizowane.</p>									
<p>Maks. temperatura robocza 120 °C Maks. ciśnienie robocze 10 bar</p> <p>Jakość wody grzejnej zgodnie z ÖNORM H 5195, VDI-Richtlinie 2035 lub PN-93/C-04607</p> <p>Przy zastosowaniu złącza zaciskowego HERZ do rur miedzianych i stalowych należy przestrzegać dopuszczalnej temperatury i ciśnienia zgodnie z normą EN 1254-2: 1998 według tabeli 5.</p>									<p><b>Dane eksploatacyjne</b></p>

Instalacje ogrzewania wodnego.	Zakres stosowania																																																			
Przyłącze rurowe 6210 z uszczelnieniem stożkowym, zmontowane. Zalecane stosowanie klucza montażowego HERZ 6680.	Przyłącze grzejnika																																																			
<p>Możliwości przyłączania od strony grzejnika:</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="0 212 142 244"><b>6210</b></td> <td data-bbox="142 212 314 244">1/2"</td> <td data-bbox="314 212 1053 244">Przyłącza do rur stalowych, długości 26 lub 35 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 266 142 297"><b>6211</b></td> <td data-bbox="142 266 314 297">1/2"</td> <td data-bbox="314 266 1053 297">Przyłącze redukcyjne, 1/2" x 3/8"</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 297 142 329"><b>6213</b></td> <td data-bbox="142 297 314 329">3/8"</td> <td data-bbox="314 297 1053 329">Przyłącze redukcyjne, 3/8" x 1/2"</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 329 142 361"><b>6218</b></td> <td data-bbox="142 329 314 361">3/8" - 3/4"</td> <td data-bbox="314 329 1053 361">Długa tuleja gwintowana, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym. Może być skrócona dla wyrównania różnic wymiarów montażowych, długość 3/8" x 40; 1/2" x 39, 42 lub 76; 3/4" x 70 mm.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 414 142 446"><b>6218</b></td> <td data-bbox="142 414 314 446">1/2"</td> <td data-bbox="314 414 1053 446">Tuleja gwintowana, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym, długość 36, 48 lub 76 mm.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 478 142 510"><b>6235</b></td> <td data-bbox="142 478 314 510">3/8" - 3/4"</td> <td data-bbox="314 478 1053 510">Przyłącze do lutowania, z uszczelnieniem stożkowym, długość 3/8" x 12; 1/2" x 12, 15 lub 18; 3/4" x 18 mm.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 532 142 563"><b>6249</b></td> <td data-bbox="142 532 314 563">3/8" - 3/4"</td> <td data-bbox="314 532 1053 563">Kolano przyłączeniowe do rur stalowych, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 595 142 627"><b>6274</b></td> <td data-bbox="142 595 314 627">G 3/4</td> <td data-bbox="314 595 1053 627">Złącze zaciskowe do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych, do rur o średnicy 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 659 142 691"><b>6275</b></td> <td data-bbox="142 659 314 691">G 3/4</td> <td data-bbox="314 659 1053 691">Złącze zaciskowe z uszczelnieniem miękkim do rur miedzianych, cienkościennych rur stalowych, przeznaczone szczególnie do twardych rur ze stali stopowej lub z twardą powierzchnią galwaniczną, do rur o średnicy 12, 14, 15, 16, i 18 mm.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 712 142 744"><b>6276</b></td> <td data-bbox="142 712 314 744"></td> <td data-bbox="314 712 1053 744"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 766 142 798"><b>6297</b></td> <td data-bbox="142 766 314 798">G 3/4</td> <td data-bbox="314 766 1053 798">Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 798 142 829"><b>6098</b></td> <td data-bbox="142 798 314 829"></td> <td data-bbox="314 798 1053 829">warstwą antydyfuzyjną.</td> </tr> </table> <p>Możliwości przyłączania od strony mufy:</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="0 883 142 915"><b>6219</b></td> <td data-bbox="142 883 314 915">1/2" - 3/4"</td> <td data-bbox="314 883 1053 915">Mufa redukcyjna do połączenia rura/zawór, wykonanie żółte, gwint wewnętrzny (rura) x gwint zewnętrzny (zawór) 1" x 1/2"; 1 1/4" x 1/2"; 1" x 3/4"; 1 1/4" x 3/4".</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 968 142 1000"><b>6066</b></td> <td data-bbox="142 968 314 1000">M 22 x 1,5</td> <td data-bbox="314 968 1053 1000">Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową warstwą antydyfuzyjną, montaż z łącznikiem 1 6272 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 1021 142 1053"><b>6067</b></td> <td data-bbox="142 1021 314 1053"></td> <td data-bbox="314 1021 1053 1053"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 1074 142 1106"><b>6097</b></td> <td data-bbox="142 1074 314 1106">G 3/4</td> <td data-bbox="314 1074 1053 1106">Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową warstwą antydyfuzyjną, montaż z łącznikiem 1 6266 01 (R 1/2 x G 3/4).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="0 1106 142 1138"><b>6098</b></td> <td data-bbox="142 1106 314 1138"></td> <td data-bbox="314 1106 1053 1138"></td> </tr> </table> <p>Średnice przyłączy do rur z tworzywa sztucznego podaje "Program dostaw HERZ".</p>	<b>6210</b>	1/2"	Przyłącza do rur stalowych, długości 26 lub 35 mm	<b>6211</b>	1/2"	Przyłącze redukcyjne, 1/2" x 3/8"	<b>6213</b>	3/8"	Przyłącze redukcyjne, 3/8" x 1/2"	<b>6218</b>	3/8" - 3/4"	Długa tuleja gwintowana, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym. Może być skrócona dla wyrównania różnic wymiarów montażowych, długość 3/8" x 40; 1/2" x 39, 42 lub 76; 3/4" x 70 mm.	<b>6218</b>	1/2"	Tuleja gwintowana, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym, długość 36, 48 lub 76 mm.	<b>6235</b>	3/8" - 3/4"	Przyłącze do lutowania, z uszczelnieniem stożkowym, długość 3/8" x 12; 1/2" x 12, 15 lub 18; 3/4" x 18 mm.	<b>6249</b>	3/8" - 3/4"	Kolano przyłączeniowe do rur stalowych, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym.	<b>6274</b>	G 3/4	Złącze zaciskowe do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych, do rur o średnicy 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm	<b>6275</b>	G 3/4	Złącze zaciskowe z uszczelnieniem miękkim do rur miedzianych, cienkościennych rur stalowych, przeznaczone szczególnie do twardych rur ze stali stopowej lub z twardą powierzchnią galwaniczną, do rur o średnicy 12, 14, 15, 16, i 18 mm.	<b>6276</b>			<b>6297</b>	G 3/4	Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową	<b>6098</b>		warstwą antydyfuzyjną.	<b>6219</b>	1/2" - 3/4"	Mufa redukcyjna do połączenia rura/zawór, wykonanie żółte, gwint wewnętrzny (rura) x gwint zewnętrzny (zawór) 1" x 1/2"; 1 1/4" x 1/2"; 1" x 3/4"; 1 1/4" x 3/4".	<b>6066</b>	M 22 x 1,5	Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową warstwą antydyfuzyjną, montaż z łącznikiem 1 6272 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5).	<b>6067</b>			<b>6097</b>	G 3/4	Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową warstwą antydyfuzyjną, montaż z łącznikiem 1 6266 01 (R 1/2 x G 3/4).	<b>6098</b>			<p>Dalsze możliwości przyłączenia</p> <p>Numery artykułów wg "Programu dostaw HERZ"</p>
<b>6210</b>	1/2"	Przyłącza do rur stalowych, długości 26 lub 35 mm																																																		
<b>6211</b>	1/2"	Przyłącze redukcyjne, 1/2" x 3/8"																																																		
<b>6213</b>	3/8"	Przyłącze redukcyjne, 3/8" x 1/2"																																																		
<b>6218</b>	3/8" - 3/4"	Długa tuleja gwintowana, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym. Może być skrócona dla wyrównania różnic wymiarów montażowych, długość 3/8" x 40; 1/2" x 39, 42 lub 76; 3/4" x 70 mm.																																																		
<b>6218</b>	1/2"	Tuleja gwintowana, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym, długość 36, 48 lub 76 mm.																																																		
<b>6235</b>	3/8" - 3/4"	Przyłącze do lutowania, z uszczelnieniem stożkowym, długość 3/8" x 12; 1/2" x 12, 15 lub 18; 3/4" x 18 mm.																																																		
<b>6249</b>	3/8" - 3/4"	Kolano przyłączeniowe do rur stalowych, bez nakrętki, z uszczelnieniem stożkowym.																																																		
<b>6274</b>	G 3/4	Złącze zaciskowe do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych, do rur o średnicy 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm																																																		
<b>6275</b>	G 3/4	Złącze zaciskowe z uszczelnieniem miękkim do rur miedzianych, cienkościennych rur stalowych, przeznaczone szczególnie do twardych rur ze stali stopowej lub z twardą powierzchnią galwaniczną, do rur o średnicy 12, 14, 15, 16, i 18 mm.																																																		
<b>6276</b>																																																				
<b>6297</b>	G 3/4	Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową																																																		
<b>6098</b>		warstwą antydyfuzyjną.																																																		
<b>6219</b>	1/2" - 3/4"	Mufa redukcyjna do połączenia rura/zawór, wykonanie żółte, gwint wewnętrzny (rura) x gwint zewnętrzny (zawór) 1" x 1/2"; 1 1/4" x 1/2"; 1" x 3/4"; 1 1/4" x 3/4".																																																		
<b>6066</b>	M 22 x 1,5	Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową warstwą antydyfuzyjną, montaż z łącznikiem 1 6272 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5).																																																		
<b>6067</b>																																																				
<b>6097</b>	G 3/4	Przyłącze do rur z PE-X, PB i rur z tworzywa sztucznego z aluminiową warstwą antydyfuzyjną, montaż z łącznikiem 1 6266 01 (R 1/2 x G 3/4).																																																		
<b>6098</b>																																																				
<p>Modele uniwersalne są zaopatrzone w specjalne mufy. Mogą być łączone zarówno z rurami gwintowanymi jak i za pośrednictwem złączy zaciskowych z kalibrowanymi rurami z miękkiej stali lub miedzi.</p> <p>Złącza zaciskowe należy zamawiać oddzielnie.</p> <p>Przy montażu rur z miękkiej stali lub miedzi na złącza zaciskowe zalecamy stosowanie tulejek wzmacniających. Aby montaż złącza zaciskowego był bez zarzutu, gwint wkrętki lub nakrętki zaciskowej, a także sam pierścień zaciskowy należy naoliwić. Odsyłamy do naszej Instrukcji obsługi.</p>	Przyłączenie rur Modele uniwersalne																																																			
<p><b>Wymiana wkładki zaworu termostatycznego</b></p> <p>Górna część (wkładka) zaworu termostatycznego HERZ może zostać wymieniona pod ciśnieniem, za pomocą specjalnego przyrządu HERZ, w celu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>przebrożenia zaworu termostatycznego na wkładkę o stałych, stopniowych wartościach współczynnika <math>k_v</math> albo wkładkę z wstępną regulacją. Tym samym strumienie wody w grzejnikach mogą zostać indywidualnie dostosowane do wymagań.</li> <li>Oczyszczenia uszczelnienia gniazda lub wymiany wkładki zaworu. Dzięki temu zaburzenia w termostatycznych zaworach grzejnikowych - np. powodowane przez obce ciała jak muł, pozostałości spawania i lutowania - mogą zostać usunięte w prosty sposób.</li> </ul> <p>Przy stosowaniu przyrządu do wymiany wkładek zaworowych należy przestrzegać instrukcji obsługi.</p>	<p><b>Właściwości konstrukcyjne</b></p> 																																																			



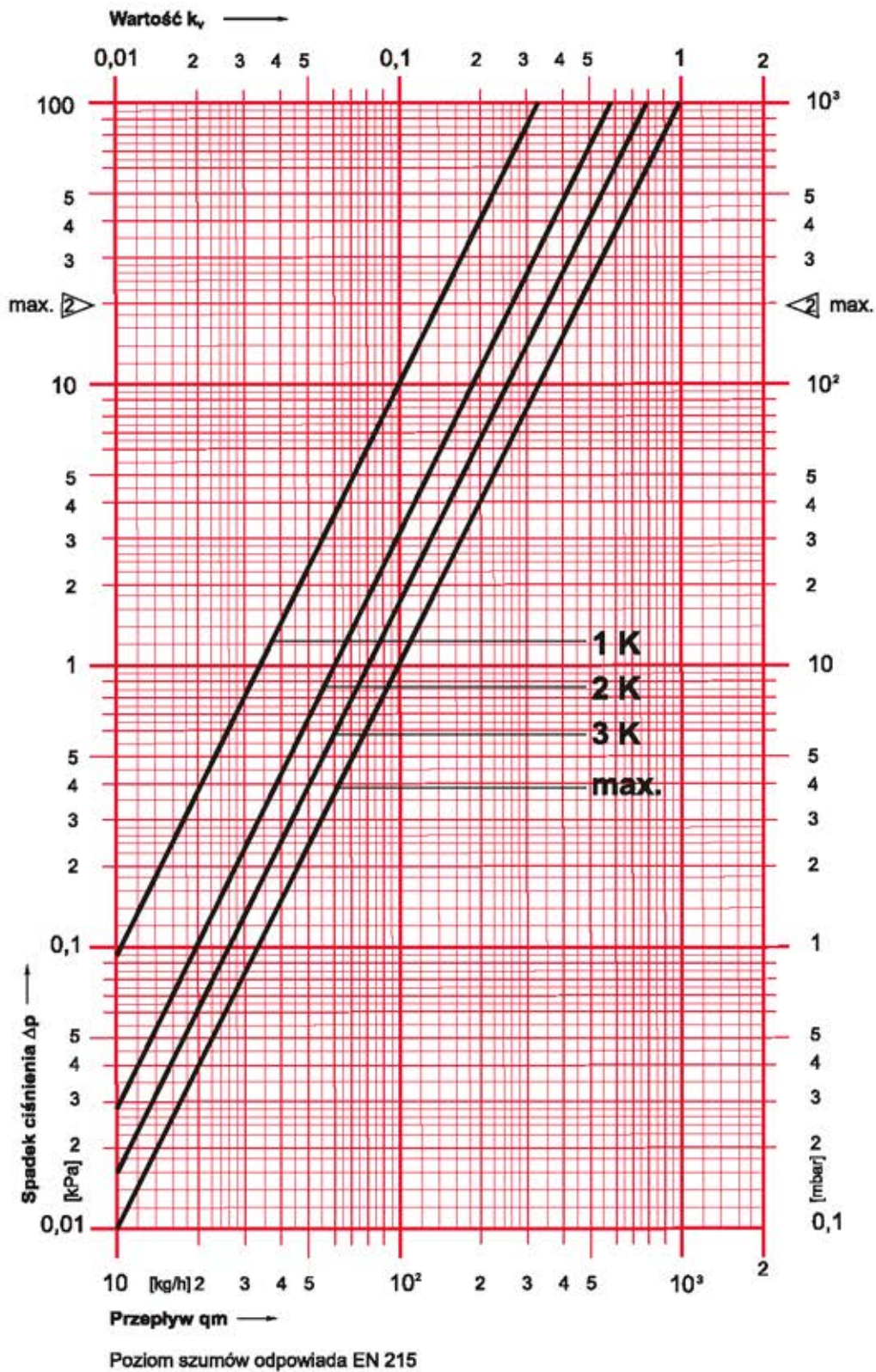
<p>Jako uszczelnienie trzpienia służy O-ring umieszczony w mosiężnej komorze, wymiennej podczas pracy ogrzewania. O-ring nie wymaga częstej konserwacji i zapewnia trwałe, lekkie dopasowanie ruchowe współpracujących elementów zaworu</p> <p><b>Wymiana O-ringu</b></p> <p>Zdemontowanie głowicy termostatycznej HERZ lub napędu ręcznego HERZ-TS</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Teraz komora z O-ringiem zostaje wykręcona i zastąpiona przez nową. W tym procesie wymiany jest niezbędne przytrzymanie wkładki za pomocą klucza. Po zdemontowaniu głowicy zawór jest automatycznie całkowicie otwarty i stąd wstecznie uszczelniony, mogą jednak wystąpić pojedyncze krople wody.</li> <li>Ponowny montaż w odwrotnej kolejności. Przy nakładaniu napędu ręcznego HERZ-TS należy sprawdzić, przez obracanie, czy zawór się zamyka!</li> </ol> <p>Numer zamówienia zespołu, O-ring 1 6890 00</p>	<p><b>Uszczelnienie trzpienia</b></p>  <p><b>Komora O-ringu HERZ-TS-90</b></p>												
<p>Gwintowany kapturek służy do uruchamiania zaworu podczas prac budowlanych (płukanie przewodów) Po zdjęciu tego kapturka i nakręceniu głowicy termostatycznej HERZ otrzymujemy zawór termostatyczny bez opróżniania instalacji.</p> <p>Nastawianie nominalnego skoku za pomocą kapturka: Na obwodzie kapturka przy ząbkowaniu znajdują się dwa oznakowania nastawcze (widoczne wytłoczenia) "+" i "-".</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zamknięcie zaworu za pomocą kapturka, przekręcając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do lekkiego oporu.</li> <li>Oznaczenie dowolnej pozycji, która odpowiada oznakowaniu nastawy "+".</li> <li>Przekręcenie kapturka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, gdy oznakowanie nastawcze "-" znajdzie się przy pozycji oznaczonej w poz. 2.</li> </ol>	<p><b>Zawór termostatyczny HERZ</b></p> <p><b>Skok nominalny</b></p> 												
<p>Zawór termostatyczny jest zamontowany na zasilaniu grzejnika przy przepływie w kierunku zgodnym ze strzałką na korpusie. Głowica termostatyczna HERZ powinna się znajdować możliwie w położeniu poziomym, aby zapewnić optymalną regulację temperatury pomieszczenia przy minimalnym wpływie zakłóceń.</p>	<p><b>Montaż</b></p>												
<p>Głowica termostatyczna HERZ w żadnym razie nie powinna być wystawiana na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, ani urządzeń wydzielających duże ilości ciepła - np. telewizor. Jeżeli grzejnik jest zakryty (zasłona), tworzy się strefa spiętrzenia ciepła, w której termostat nie może odczuwać temperatury pomieszczenia i prawidłowo jej regulować. W tych przypadkach należy stosować termostat HERZ z czujnikiem zdalnym lub zdalnym nastawianiem.</p> <p>Szczegóły na temat termostatów HERZ należy przyjmować z odpowiednich arkuszy znormalizowanych.</p>	<p><b>Wskazówki montażowe</b></p>												
<p>Po zakończeniu sezonu grzewczego głowice termostatyczne należy przekręcić do końca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (nastawa "max") aby (w związku z wysokimi temperaturami) uniknąć długotrwałego nacisku na trzpień, co może być przyczyną zapiecenia zaworu.</p>	<p><b>Nastawa letnia</b></p>												
<p>Gdy zawór grzejnikowy wyjątkowo nie jest wyposażony w głowicę termostatyczną HERZ, gwintowany kapturek zastępuje się napędem ręcznym HERZ-TS.</p> <p>Przy montażu należy przestrzegać dołączonej instrukcji montażowej.</p>	<p><b>Napęd ręczny HERZ-TS</b></p> 												
<table border="0"> <tr> <td>1 6390 ..</td> <td>Wkładka termostatyczna, numer artykułu wg "Programu dostaw HERZ"</td> </tr> <tr> <td>1 6680 00</td> <td>Klucz montażowy do przyłączania</td> </tr> <tr> <td>1 6807 90</td> <td>Klucz montażowy HERZ-TS-90</td> </tr> <tr> <td>1 6890 00</td> <td>Zespół O-ringu HERZ-TS-90</td> </tr> <tr> <td>1 7780 00</td> <td>HERZ-Changefix, przyrząd do wymiany wkładki zaworu</td> </tr> <tr> <td>1 9102 80</td> <td>Napęd ręczny HERZ-TS-90</td> </tr> </table>	1 6390 ..	Wkładka termostatyczna, numer artykułu wg "Programu dostaw HERZ"	1 6680 00	Klucz montażowy do przyłączania	1 6807 90	Klucz montażowy HERZ-TS-90	1 6890 00	Zespół O-ringu HERZ-TS-90	1 7780 00	HERZ-Changefix, przyrząd do wymiany wkładki zaworu	1 9102 80	Napęd ręczny HERZ-TS-90	<p><b>Osprzęt</b></p>
1 6390 ..	Wkładka termostatyczna, numer artykułu wg "Programu dostaw HERZ"												
1 6680 00	Klucz montażowy do przyłączania												
1 6807 90	Klucz montażowy HERZ-TS-90												
1 6890 00	Zespół O-ringu HERZ-TS-90												
1 7780 00	HERZ-Changefix, przyrząd do wymiany wkładki zaworu												
1 9102 80	Napęd ręczny HERZ-TS-90												

Doboru zaworów [ $\Delta p$ ] należy dokonywać zgodnie z "Wytycznymi projektowania instalacji centralnego ogrzewania" opracowanymi przez COBRTI "Instal" - Warszawa 2001 r.

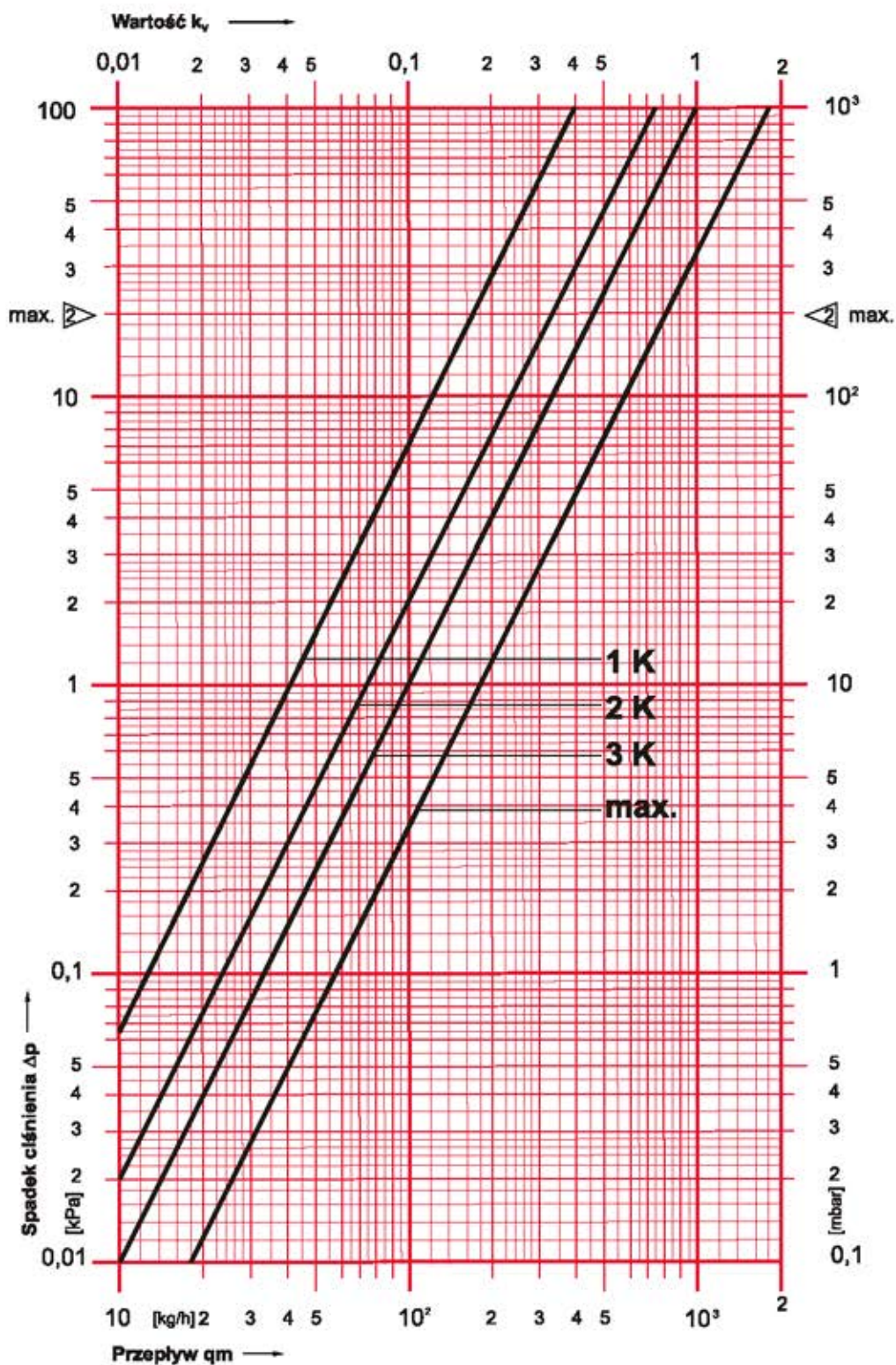




Doboru zaworów  $[\Delta p]$  należy dokonywać zgodnie z "Wytycznymi projektowania instalacji centralnego ogrzewania" opracowanymi przez COBRTI "Instal" - Warszawa 2001 r.



Doboru zaworów [ $\Delta p$ ] należy dokonywać zgodnie z "Wytycznymi projektowania instalacji centralnego ogrzewania" opracowanymi przez COBRTI "Instal" - Warszawa 2001 r.



Poziom szumów odpowiada EN 215